

**Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Sistemi legali - tal-UE u nazzjonali>Qrati ordinarji nazzjonali**

Il-verzjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Swipe to change

**il-Ġermaniż****Qrati ordinarji nazzjonali****Ġermanja**

Din it-taqsimha tagħtik informazzjoni dwar l-organizzazzjoni tal-qrati ordinarji fil-Ġermanja.

**Qrati ordinarji – introduzzjoni****Kompetenza fi kwistjonijiet ċivili**

Il-**qrati lokali** (Amtsgerichte) bħala qrati tal-prim'istanza għandhom kompetenza f'kawzi ċivili – prinċipalment f'kawzi fejn il-valur tal-kawża huwa ta' €5000 jew anqas. Għandhom ukoll kompetenza fi kwistjonijiet li ma jiddependux mill-valur tal-kawża, bħal tilwim dwar kirjiet u kwistjonijiet familjari u ta' manteniment. Il-kawzi fil-qrati lokali jistgħu jinstemgħu minn imħallef individwali.

Il-**qrati reġjonali** (Landgerichte) bħala qrati tal-prim'istanza għandhom kompetenza fil-kawzi tal-liġi ċivili li jinvolvu tilwim kollu li ma jiġix assenjat lill-qrati lokali. Ġeneralment, dan ikun tilwim fejn il-valur tal-kawża ikun iktar minn €5000.

Fil-prinċipju, il-kawzi quddiem il-qrati reġjonali jinstemgħu wkoll minn imħallef individwali. Il-kwistjonijiet diffiċli u l-kawzi li għandhom importanza fundamentali, però, jiġu deċiżi fl-uffiċċji tal-imħallfin, jiġifieri tribunali magħmul minn tliet imħallfin professjonali.

Il-qrati reġjonali tat-tieni **istanza** jismgħu kawzi fi tribunali ċivili fi hdan il-qrati reġjonali. Dawn ġeneralment ikunu magħmula minn tliet imħallfin, li jismgħu l-appelli mis-sentenzi tal-qrati lokali.

Barra minn hekk, il-qrati reġjonali jistgħu jiġu stabbiliti **uffiċċji tal-imħallfin għal kwistjonijiet kummerċjali**. Dawn ġeneralment ikunu responsabbli mit-tilwim tal-ewwel u tat-tieni istanzi bejn il-kummerċjanti/in-negozjanti. Dawn l-uffiċċji jkunu magħmula minn imħallef professjonali wieħed u minn żewġ imħallfin popolari li jkunu negozjanti.

Il-**qrati reġjonali superjuri** (Oberlandesgerichte) ġeneralment ikunu qrati tat-tieni istanza. F'kawzi ċivili, dawn jismgħu l-appelli mis-sentenzi tal-qrati reġjonali, u l-appelli mis-sentenzi tal-qrati lokali fi kwistjonijiet familjari.

Is-senati tal-**qrati reġjonali superjuri**, fil-prinċipju, jikkonsistu fi tliet imħallfin professjonali. Il-kawzi ċivili li ma jkollhom l-ebda diffikultà speċjali u li ma jkollhomx importanza fundamentali, però, jistgħu jiġu ttrasferiti f'idejn imħallfin individwali.

L-oġġla qorti ordinarja hija l-**Qorti Federali tal-Gustizzja** (Bundesgerichtshof), li hija l-qorti li kontra d-deċiżjonijiet tagħha ma jkun hemm l-ebda appell u li tittratta l-appelli fuq punti ta' liġi biss. Is-senati tal-qorti federali superjuri huma magħmula minn hamest imħallfin professjonali.

**Kompetenza fi kwistjonijiet kriminali****Qrati tal-prim'istanza**

**L-Att dwar il-Ġudikatura** (Gerichtsverfassungsgesetz – GVG) jistabilixxi l-kompetenza tal-qrati fil-proċedimenti kriminali. Il-qorti lokali (Amtsgericht) hija l-qorti tal-prim'istanza fil-kwistjonijiet kriminali, sakemm ma tkunx stabbilita l-kompetenza tal-qorti reġjonali jew tal-qorti reġjonali superjuri (numri 1 sa 3 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 24 GVG). Fil-prinċipju, (Artikolu 25 GVG) id-deċiżjoni tittieħed minn imħallef wieħed tal-qorti kriminali, jekk:

Tikkonċerna reat (Vergehen), jew

Qed issir bħala prosekuzzjoni pubblika, u

Jekk ma tkunx antiċipata penali iktar iebes minn sentenza ta' sentejn habs.

Fil-każijiet kollha l-oħra, tkun responsabbli qorti tal-maġistrati (guriya; Artikolu 28 GVG); din tkun magħmula minn imħallef professjonali wieħed u minn evalwaturi popolari.

Il-kawzi assenjati lill-qrati tal-maġistrati jikkonċernaw delitti li jkunu medjament serji, li fir-rigward tagħhom ikollha kompetenza l-qorti lokali (l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 24 GVG), sakemm ma jkunux ġew assenjati lill-imħallef tal-qorti kriminali (Artikolu 25 GVG). Dan jinvolvi kawzi fejn il-penali antiċipata tkun sentenza habs ta' bejn sentejn u erba' snin. Barra minn hekk, qorti tal-maġistrati hekk imsejha estiża tista' tisma' kawza bħal din fuq it-talba tal-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku (it-tieni paragrafu tal-Artikolu 29 GVG) – jekk l-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku u l-qorti jikkunsidraw li tinħtieġ konsultazzjoni addizzjonali ma' mħallef professjonali ieħor minħabba n-natura tal-kwistjoni.

Il-kompetenza tal-**qorti reġjonali** (Landgericht) tal-prim'istanza hija pprovduta fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 74 GVG. Għaldaqstant, il-qorti reġjonali hija responsabbli mid-delitti kollha li la l-qorti lokali u lanqas il-qrati reġjonali superjuri mhuma responsabbli għalihom, jiġifieri fejn ikun antiċipat perjodu itwal ta' habs.

Għandu jiġi nnotat li l-liġi kriminali Ġermaniża tagħmel distinzjoni bejn "reat" (Vergehen) fuq in-naħa l-waħda, u "delitt" (Verbrechen) fuq l-oħra. Delitt f'dan is-sens (skont il-Kodiċi Kriminali Federali) huwa att kriminali li fir-rigward tiegħu l-liġi tipprovdi għal penali minima ta' mill-inqas sena habs. B'hekk, id-delitti huma l-iktar atti kriminali serji.

Il-qorti reġjonali hija wkoll responsabbli mir-reati kriminali l-oħra kollha fejn il-penali antiċipata teċċedi l-erba' snin (każ 1, it-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 74 GVG). Din il-qorti jkollha kompetenza wkoll jekk l-uffiċċju tal-prosekutur jiddeċiedi li jiftaħ kawza fil-qorti reġjonali minħabba l-importanza speċjali tal-kawża, anki jekk ikollha kompetenza l-qorti lokali.

It-tribunali fil-qorti reġjonali jinstemgħu mid-diviżjoni tal-qorti kriminali. Id-deċiżjonijiet tal-ewwel istanza jittieħdu minn qorti kriminali kbira (Große Strafkammer) u ġeneralment jinstemgħu minn tliet imħallfin professjonali u minn żewġ evalwaturi popolari. Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 76 GVG, qorti kriminali kbira tista' tiddeċiedi fil-bidu ta' proċess li l-kawża tista' tinstema' minn żewġ imħallfin professjonali u minn żewġ evalwaturi popolari biss.

Il-**qorti reġjonali superjuri** hija qorti tal-prim'istanza għad-delitti u għar-reati elenkati fl-ewwel u fit-tieni paragrafi tal-Artikolu 120 GVG, li l-parti l-kbira minnhom jikkonċernaw is-sigurtà/l-eżistenza tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja. Is-senati tal-Qorti Federali tal-Gustizzja jistgħu jismgħu l-kawza b'hamest imħallfin professjonali, inkluż l-imħallef li jippresjedi. Madankollu, meta jibda l-proċess, is-senat għall-kwistjonijiet kriminali jista' jiddeċiedi li l-kawża tista' tinstema' minn tliet imħallfin professjonali, inkluż l-imħallef li jippresjedi, sakemm is-serje ta' jew id-diffikultà tal-kwistjoni ma turix il-ħtieġa tal-partiċipazzjoni ta' żewġ imħallfin professjonali oħrajn (l-ewwel u t-tieni sentenzi tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 122 tal-Att dwar il-Ġudikatura / GVG).

## Appelli

Meta jsir appell minn sentenza tal-qorti lokali, ir-rimedju normali huwa li l-appell jitressaq quddiem il-**qorti reġjonali** (Artikolu 312 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali [StPO]), fejn l-appell jinstema' minn dik li tissejjaħ qorti/diviżjoni kriminali żgħira (kleine Strafkammer). Din hija magħmula minn imħallef professjonali wieħed u minn żewġ evalwaturi popolari. Fil-każ tal-appelli mis-sentenza ta' qorti tal-maġistrati estiza tal-qorti lokali, jingħaqad magħhom imħallef professjonali ieħor. Barra minn hekk (Artikolu 335 StPO), mis-sentenzi tal-qorti lokali tal-prim'istanza jista' jsir dak li jissejjaħ "appell b'qabża 'l quddiem" ("Sprungrevision"), li dwaru tista' tiddeċiedi l-qorti reġjonali superjuri.

**Appell fuq punti ta' liġi** (Revision) jista' jiġi pprezentat kontra s-sentenzi kollha fil-qorti tal-prim'istanza – kemm tal-qorti reġjonali kif ukoll tal-qorti reġjonali superjuri – (Artikolu 333 StPO). Il-**Qorti Federali tal-Gustizzja** hija l-qorti tal-appell (Revisionsinstanz) mid-deċiżjonijiet kollha tal-qorti reġjonali superjuri u tal-qorti kriminali l-kbar (diviżjonijiet) tal-qorti reġjonali (l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 135 GVG). Is-senati tal-Qorti Federali Superjuri jistgħu jiddeċiedu dwar ir-reviżjoni b'ħames membri professjonali, inkluż l-imħallef li jipresjedi. L-appelli minn sentenzi (oħrajn) tal-qorti reġjonali jiġu deċiżi mill-qorti reġjonali superjuri.

## Links relatati

### Qorti Federali tal-Gustizzja

L-aħħar aġġornament: 29/08/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.